

# RAZEM ZUSAMMEN

## XAWERY WOLSKI - RZEŻBA

Rzeźbiarz, malarz. Studiował sztuki piękne w Warszawie, w Academie des Beaux Arts w Paryżu (studio Cesar) oraz w nowojorskiej Szkole Rysunku, Malarstwa i Rzeźby. Studia poddyplomowe kontynuował w Paryżu. Jego zainteresowanie terakotą i jej wielorakimi antropologicznymi znaczeniami zaprowadziło go do Peru, a rok później do Meksyku, gdzie otrzymał stypendium francuskiego Ministerstwa Kultury i Spraw Zagranicznych na prowadzenie badań nad starożytnymi materiałami i sposobami ekspresji. Jego prace mają silny związek z ludzkim ciałem poprzez jego organiczne, abstrakcyjne, biologiczne podejście. Uczestniczył w wielu programach rezydencyjnych dla artystów, spędził długie okresy swojej twórczości w Azji i Indiach tworząc rzeźby związane z określonymi zagadnieniami kulturowymi i metafizycznymi, zrealizował ponad siedemdziesiąt wystaw indywidualnych na całym świecie. Wśród nich Muzeum Liu Haisu w Szanghaju w Chinach, Centrum Sztuki Jima Thompsona w Bangkoku w Tajlandii, Galeria Narodowa Indonezji, Dżakarta, Indonezja Galeria Narodowa w Polsce, Zacheta, Museo Carillo Gil, Museo Rufino Tamayo i Museo de Arte Moderno w Meksyku oraz wiele innych galerii i muzeów w USA.

## WOJCIECH KOŁĘDA - ARCHITEKTURA ORAZ OPRACOWANIE GRAFICZNE

Architekt, absolwent Wydziału Architektury Politechniki Warszawskiej. Współzałożyciel pracowni Less is core oraz architekt Grupy Arche. Laureat konkursów architektonicznych, zwycięzca konkursu na Manifest Młodego Architekta 2019 - projekt Kaplicy w Dańkowie. Aktywnie uczestniczący w międzynarodowej dyskusji na temat architektury historycznej i przyszłości zawodu architekta w kontekście kryzysu klimatycznego. Współtwórca rewitalizacji Cukrowni Żnin, Dworu Uphagena w Gdańsku, bazy lotniczej Luftwaffe w Mielnie oraz hotelu medytacyjnego w Drohiczyne.

## PIOTR GROCHOWSKI - ARCHITEKTURA

Architekt, urbanista. Absolwent Wydziału Architektury Politechniki Warszawskiej. Główny projektant Grupy Arche, współzałożyciel pracowni Less is core. Posiada wieloletnie doświadczenie w projektowaniu hoteli i obiektów mieszkaniowych, w szczególności w rewitalizacji obiektów zabytkowych. Autor przebudowy Dworu Uphagena w Gdańsku i współautor projektu rewitalizacji Cukrowni Żnin. Indywidualnie i zespołowo laureat nagród w dziedzinie architektury i przestrzeni miejskich, w tym Nagrody Roku SARP 2021 za projekt Cukrowni Żnin oraz European Property Awards za projekt Folwark Łochów. Nominowany do EU Mies Award 2022.

Obecnie wraz z zespołem rozwija swoją pasję, projektując rewitalizację dawnej bazy lotniczej Luftwaffe w Mielnie oraz adaptację klasztoru Franciszkanów we Wrocławiu.

PROJEKT SKŁADA SIĘ Z DWÓCH CZĘŚCI:

### 1. PROJEKT RZEŻBY

RZEŻBA XAWEREGO WOLSKIEGO W BEZPOŚREDNI SPOSÓB ODPOWIADA NA ZADANIE KONKURSOWE POLEGAJĄCE NA OPRACOWANIU KONCEPCJI WIZUALNEJ MAŁEJ FORMY ARCHITEKTONICZNEJ BĘDĄCEJ REFLEKSJĄ NAD SĄSIĘDZTWEM POLSKI I NIEMIEC.

### 2. PROJEKT ZAGOSPODAROWANIA TERENU

ZE WZGLĘDU NA DRAMATYCZNY STAN NAWIERZCHNI OPRACOWYWANEGO TERENU, POSTANOWILIŚMY ZAPROPONOWAĆ JEGO REWITALIZACJĘ. NA SZCZEGÓLNA UWAGĘ ZASŁUGUJĄ SCHODY, KTÓRE ZE WZGLĘDU NA SWÓJ STAN, ZAGRAŻAJĄ BEZPIECZEŃSTWU UŻYTKOWNIKÓW.

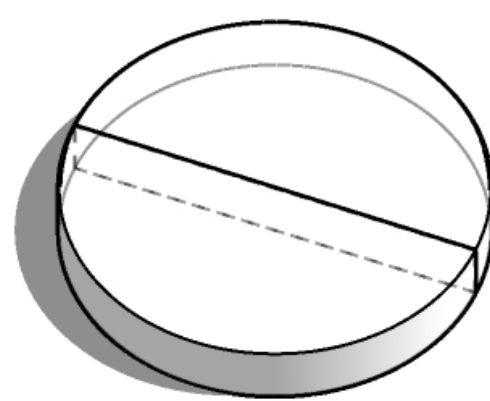
PROJEKT ZAKŁADA DEMONTAŻ OBECNEJ NAWIERZCHNI ORAZ SCHODÓW Z PŁYT CHODNIKOWYCH I WPROWADZENIE W ICH MIEJSCE FORMY TARASÓW, NAWIAZUJĄCYCH FORMĄ DO RZEŻBY XAWEREGO WOLSKIEGO.

Kierując się potrzebą, aby w przestrzeni publicznej Ogrodu Polsko - Niemieckiego znalazł się obiekt natury użytkowej zapewniający wizytantom interakcję z przestrzenią, pragnę zaproponować projekt ławki. Załączone schematy obrazują przedzielną na pół elipsę, która została rozsunięta umożliwiając zwiędzającym indywidualne korzystanie obu stron - tu refleksja na temat „sąsiedztwa, spędzanie czasu razem, ale też obok”. Forma elipsy jest kolista, miękka i łagodna. Nawiązuje do dwoistości ziarna (rozumianego jako symbol fundamentu jakim obdarza nas natura). Współczesna, minimalistyczna forma umiejscowiona na podwyższeniu przyciąga uwagę bezpośrednią symboliką i poprzez prostotę kompozycji wpisuje się w sposób naturalny w otaczający krajobraz złożony z wody, roślinności, ścieżki spacerowej oraz budynków. Rzeźba ta ma charakter mobilny. Wyobrażam sobie, że obydwie moduły mogłyby znaleźć się w wyznaczonym miejscu ogrodu. Pragnę nadmienić, iż takie moduły powtórzone wielokrotnie mogłyby pojawić się w innych punktach tej lub innej przestrzeni, tworząc interesujące estetycznie „ciągi wizualne” złożone nawet z kilkunastu elementów, będące w stanie zaoferować zwiędzającym rekreację oraz zmieniające się pole widokowe. (na przykład wzduż nadbrzeża stawu). Proponuję zatem wykonanie prototypu tejże ławki z zespalanej struktury metalowej wzmocnionej siatką metalową a na nim użycie gładkiego betonu, jakością i barwą zbliżonemu stojącemu przy wejściu do ogrodu obeliskowi. Kąty tejże rzeźby będą opływowe co zabezpieczy przed zużyciem/odłupaniem krawędzi.

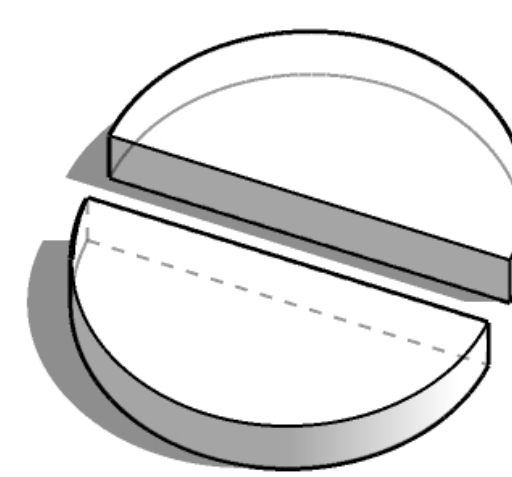
Rzeźbę można będzie pokryć preparatem anti-grafiti.

Aby realizacja tego projektu stała się estetycznie spójna, sugerowałabym usunięcie znajdującej się na podwyższeniu starej ławki oraz poprawienie nawierzchni chodnikowej oraz schodów.

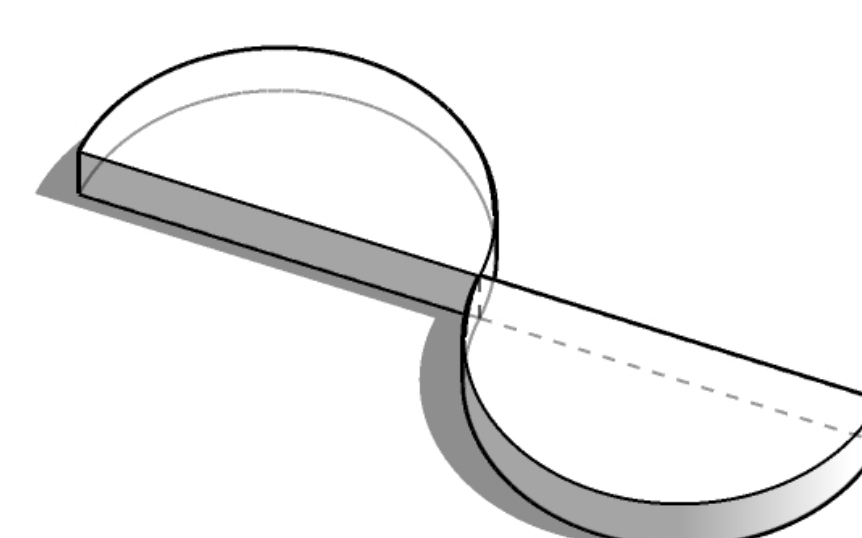
## XAWERY WOLSKI



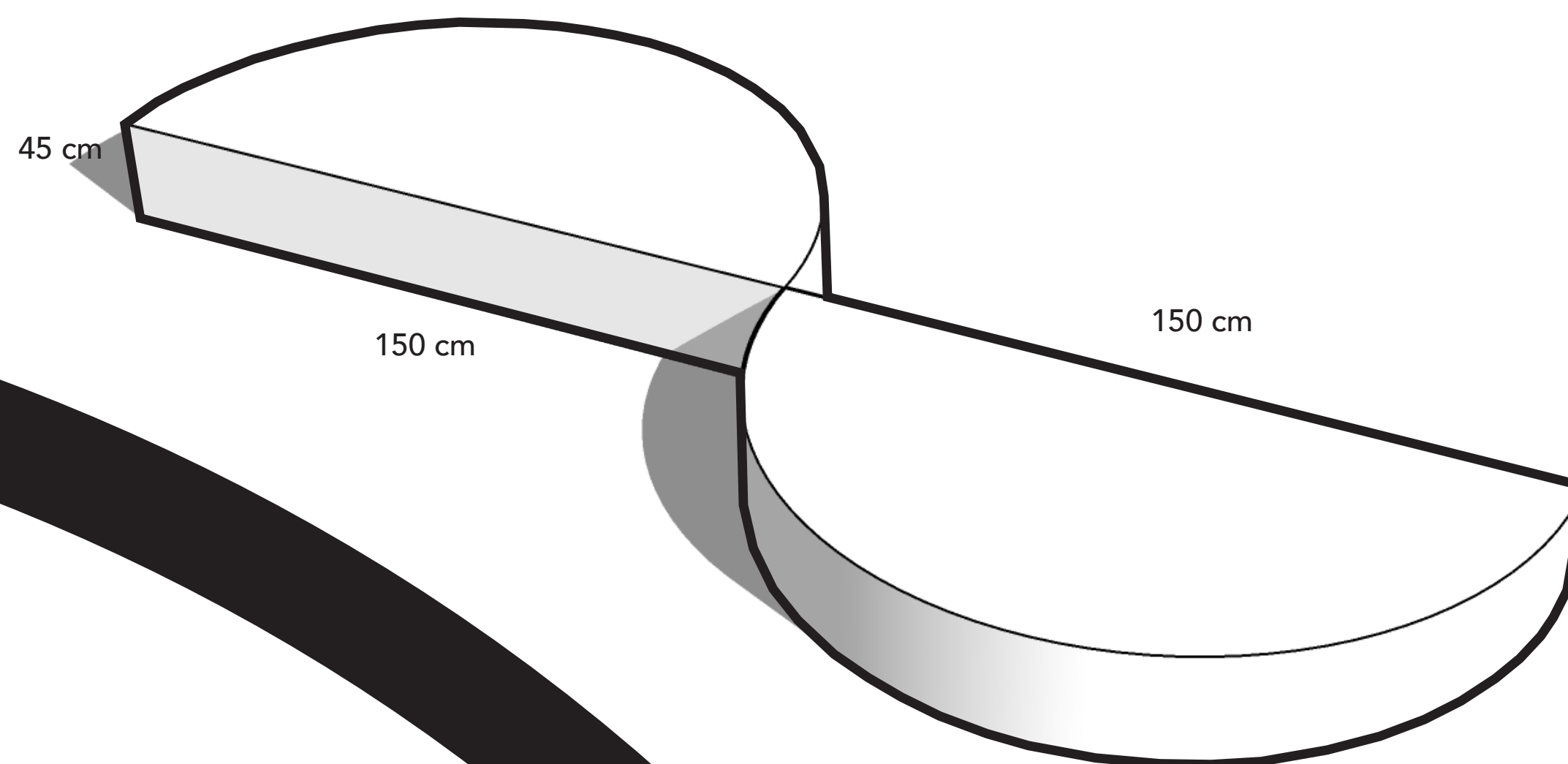
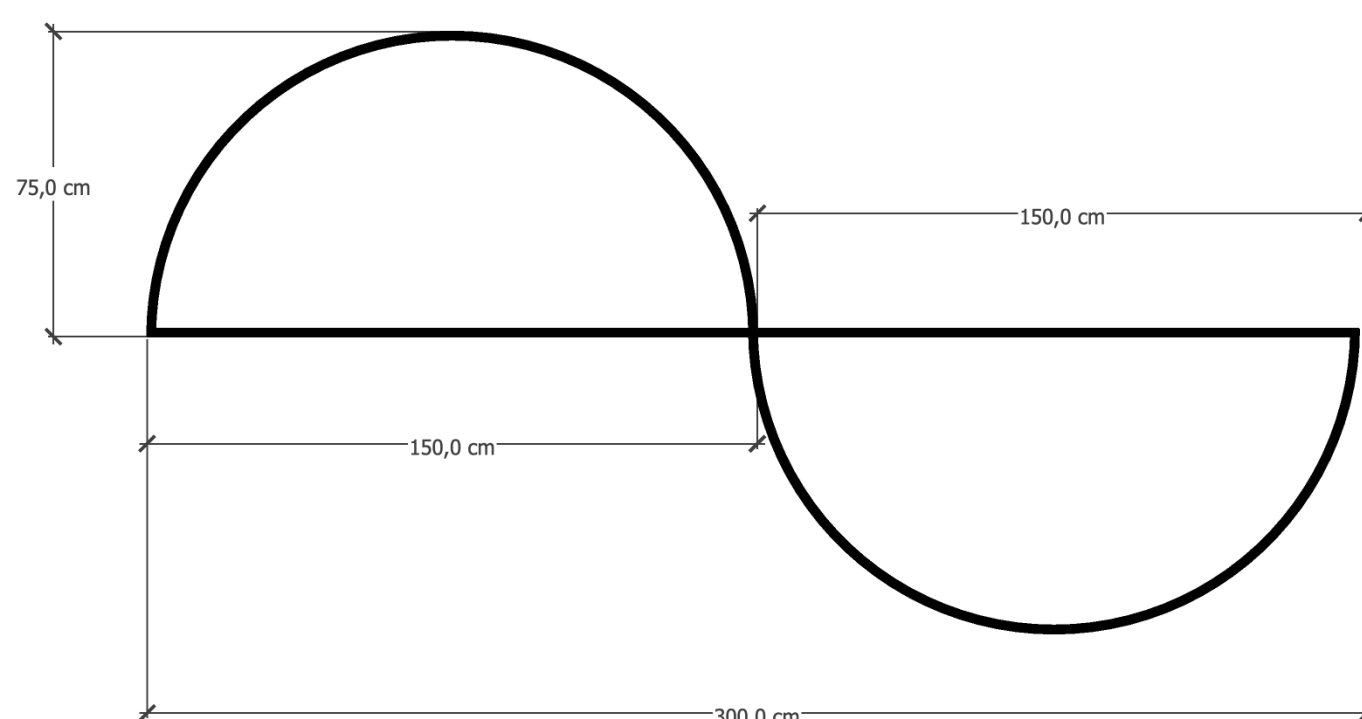
RAZEM



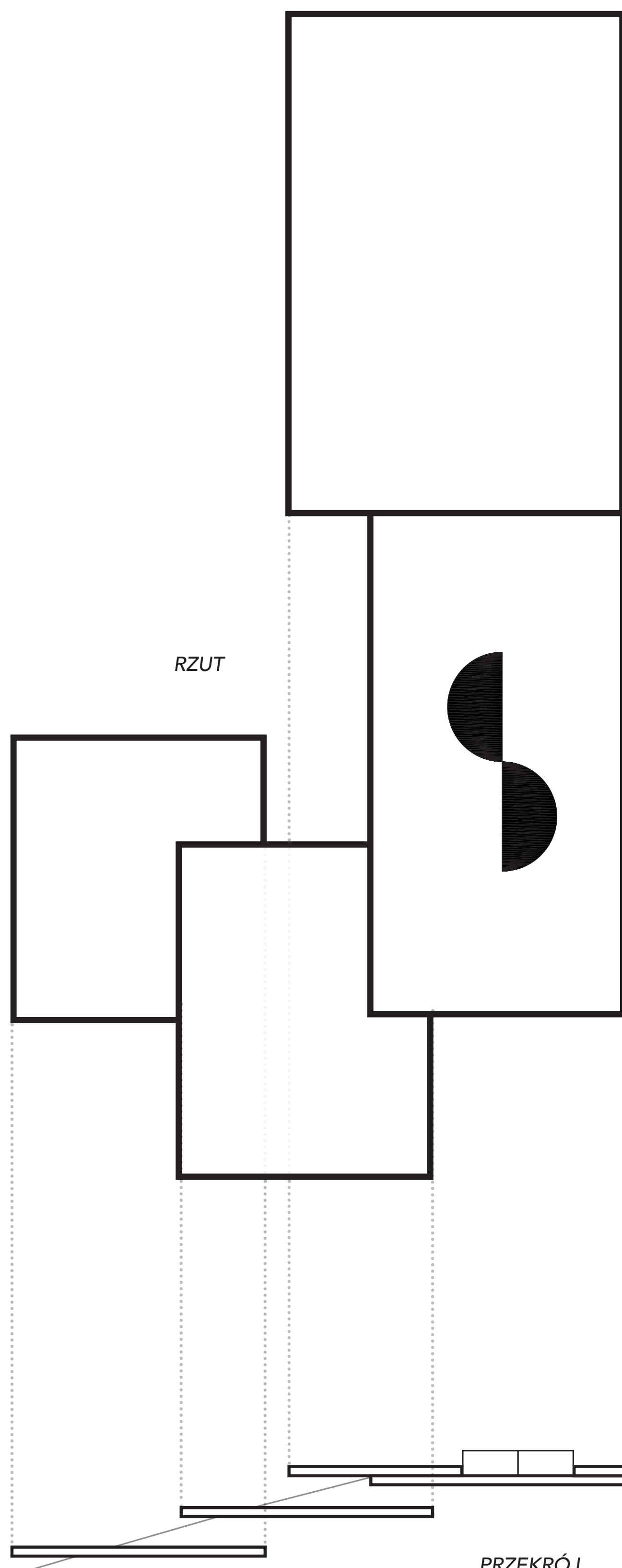
OBOK SIEBIE



RAZEM I OBOK SIEBIE



SCHEMAT 3D



Teren opracowania można podzielić na trzy obszary przestrzenne i funkcjonalne:

- Płaski teren pod obiekt małej architektury wyłożony płytami chodnikowymi
- Schody zbudowane z płyt chodnikowych
- Zielona skarpa
- Ławka, miejsce wypoczynku

Proponujemy scalenie, ujednoczenie tych różnych form, w jedną, która je połączy zarówno estetycznie jak i funkcjonalnie. Formę tą stanowić mogą TARASY wbite w skarpe. Każdy z nich, spełnia wszystkie cztery funkcje- jest tłem dla docelowej rzeźby, siedziskiem, schodami i częścią skarpy. Przestrzenie między płytami mogą zostać wypełnione różnorodną zielenią - wysokimi trawami oraz kwiatami.

WOJCIECH KOŁĘDA / PIOTR GROCHOWSKI

# NEBENEINANDER OBOK SIEBIE

30 lat Traktatu między Rzeczypospolitą Polską a Republiką Federalną Niemiec o dobrym sąsiedztwie i przyjaznej współpracy z 17.06.1991 r.  
5 lat od powstania Ogrodów Polsko- Niemieckich.